

ACC

10000/143/1065

10000/143/1065

ESTATE OF CASTELPORZIANO
APR. - SEPT. 1946

I
Do V.P. C.A.S.

Enquiry was made by Liaison Officer
Rane, whose report is attached at 3P.
As no information could be obtained the
attached letter is for signature if approved.

10.5.46.
E. J. Page Colonel.

P.O. off.

Letter signed File returned. *[Signature]*
17 May 46. *[Signature]* *[Signature]*
C.A. Section

3592

(Translation M.B.)

MINISTRY OF INTERIOR
P.S. General Direction
Police Div. 3rd Sec.

Rome, 28/9/46

Nr. IO. 15949
IOI73

To : ALLIED COMMISSION
P.S. Sub Commission

R O M E

SUBJECT : CASTELPORZIANO Hunting estate.

We acknowledge receipt of your note I4343/PS dated 18th inst.

We thank you for your communication of the measures adopted in order to stop the illicit practise of hunting at the Castelporziano Estate.

For the Minister

sgd/ FERRARI

Receiv. and Transl. 3/10/46 mb/



Ministero dell'Interno

DIREZIONE GENERALE
DELLA PUBBLICA SICUREZZA

Roma, 28 settembre 1945

AL COMANDO DELLA COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione per la P.S.

Direzione Polizia No. 3

Prot. N. 10.15949 Allegati

10173

OGGETTO

Riserve di caccia a Castelporziano

- R O M A -

Risposta al foglio del
Dir. N. 4

Si segna ricevuta del foglio n. 14343 P.S., in data

18 corrente mese, di coteste On. Commissione e si rin-

grazie delle comunicazioni circa le misure adottate per

vietare l'abusivo esercizio delle caccia nella tenuta di

Castelporziano .-

TEL MINISTRO

3591

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 794

AC/14343/PS

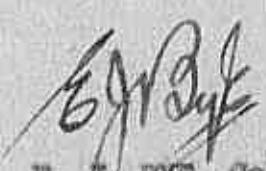
18 September 1946

SUBJECT : Hunting Estate of Castelporziano.

TO : Ministry of Interior,
General Direction of P.S.

1. With reference to your letter 10.15403 of 2nd Sept. 1946.
2. The hunting estate in question has been placed "out of bounds" to all Allied Troops. Four notices to this effect are being prepared which will be delivered to the Italian Police Authorities for posting in suitable and prominent positions on the estate.
3. It is hoped this action will have the desired effect.

RJB/ae


E. J. RYE, Colonel
Acting Director.

Subject:- Bounds.

ADPS

*file in 8523
file & bring forward*
HQ., RAAC.
Tel: 478674
Ref: FM/11/8098
16 Sept 1946

Director Public Safety Sub Commission,
Allied Commission, ROME.

QA

8A

Reference your AC/14343/PS dated 13 Sept 46.

1. Action has already been taken concerning Castel-Porziano, and a special HQ RAAC Routine Order has recently been published placing the hunting estate, "OFF LIMITS" and "OUT OF BOUNDS" to all Allied troops.
2. Four Notices to that effect are being prepared and will be delivered to the Italian Police Authorities for erection in suitable positions on the Estate.

S.H. Bond

Lt-Col,
Assistant Provost Marshal.
(S.H. Bond).

3552

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 794

8A

AC/14343/PS

13 September 46.

SUBJECT : Hunting Estate of Castelporziano.
TO : A.P.M. (Br), R.A.A.C.
Provost Marshall (Am), R.A.A.C.

7A

The attached copy of a letter received from the
Ministry of Interior is forwarded for your information
and any action deemed necessary by you.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

E.J. BYE Colonel
Acting Director.

1A

Copy to: Ministry of Interior
(Police Div. your 10.15403. refers)
10173

AHE/ac

3580

(Translation)

7A

MINISTRY OF INTERIOR
P.S. General Direction

Police Division 3rd Sec.

Rome, 2/9/46

no. 10.15403

To : ALLIED COMMISSION
P.S. Sub Commission

14343

3.0.0.0

SUBJECT : Castelporziano . Hunting estate.

We have been informed that Allied soldiers often enter into the Castelporziano (Ostia district) estate in order to hunt the game. They use the war weapon in their possession, thus endangering the inhabitants.

The few G.O.M.'s and game keepers in service there are not in the position to intervene, both in order to avoid unpleasant incidents and because being threatened by the Allies.

Communicated for your eventual action, please.

We should appreciate a communication of the measures adopted.

Capt Ellis

For the Minister

sgd/ Ferrari

Receiv. by Transl. 9/9
Transl. 9/9

Letter to RAN

358



Ministero dell'Interno

DIREZIONE GENERALE
DELLA PUBBLICA SICUREZZA

Roma, 2 settembre 1946

Red 9/9

ALLA COMMISSIONE ALLEATA

Sottocommissione per la P.S.

R O M A

Documento Polizia Sec. 3

*Prot. N. 10.15403 Allegato
10173*

*Proposta al Foglio del
Giornale*

OGGETTO Castelporziano "Tenuta di caccia".

E' stato segnalato che spesso militari alleati penetrano nella tenuta di Castelporziano (presso Ostia) e danno la caccia alla selvaggina, servendosi delle armi da guerra in loro possesso, con grave pericolo per la pubblica incolumità.

I pochi militari dell'Arma dei Carabinieri e i Cacciatori guardie colà di servizio non possono efficacemente intervenire, sia per evitare eventuali incresciosi incidenti, sia perchè fatti segno anche a minacce a mano armata.

Si comunica quanto sopra a codesta On. Commissione per le misure che riterrà di promuovere e di cui si gradirà cortese notizia.

PEL MINISTRO

[Signature]

Divisione Polizia L. 3

Prot. N. 10.15403 Allegato
10173

ROMA

Presposta al Foglio del
D. n. 10.15403

OGGETTO Castelporziano "Tenuta di caccia".

E' stato segnalato che spesso militari alleati penetrano nella tenuta di Castelporziano (presso Ostia) e danno la caccia alla selvaggina, servendosi delle armi da guerra in loro possesso, con grave pericolo per la pubblica incolumità.

I pochi militari dell'Arma dei Carabinieri e i Cacciatori guardie colà di servizio non possono efficacemente intervenire, sia per evitare eventuali incresciosi incidenti, sia perchè fatti segno anche a minacce a mano armata.

Si comunica quanto sopra a codesta On. Commissione per le misure che riterrà di promuovere e di cui si gradirà cortese notizia.

PEL MINISTRO



3580

IRANIAN MINISTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

File

Ref : 473627

4 April 1946

AM/1133/123

SUBJECT : Alleged shooting by Allied
forces in the vicinity of a
Royal Estate.

TO : A.C. Liaison Officer, Bonn.

1. A letter has been received by the Executive Commission
from the Minister of the Royal House, in which it is alleged that on
22nd April 1946 some Allied personnel fired several rounds from rifles
in the vicinity of the Royal Estate of Castelgarden, thereby endanger-
ing hunters and looters on the estate.

2. No further particulars are given.

3. If you please have discreet enquiry made as to whether
anything is to be done of the incident and forward the result of your
enquiry to the Office.

WJH/ee

H. J. SM, Colonel
Acting Director.

3580

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION.
ARO 394.
CIVIL AFFAIRS SECTION.

Ref: AB/14545/18

May, 1946

My dear Mr. Minister,

With regard to your letter of the 26th of April, enclosing a complaint from the Real Distretto di Casoria di Castellorotondo of firing by Allied Personnel on an adjacent estate thus endangering Guardians and hunters on the Royal Estate.

I have had careful enquiry made and I am informed that rifle shooting was reported to the local CC.RR by some hunters, who were unable to give any details of the incidents or the nationality of the persons responsible for the shooting. Immediate enquiry by the CC.RR failed to glean any further information.

I assure you everything possible will be done to prevent inconvenience or annoyance to residents on the Estate.

Very truly yours,



M. GARE, Brigadier.
VP. CA. Section.

To the Minister of the Royal House.

ALLIED COMMISSION
LIAISON OFFICE R. A. A. C.
QUESTURA BLDG. VIA S. VITALE
Tel. 478895

=U=R=G=E=N=T=

Ref. PSL- D/2/ 733

Rome, 14th May 1946

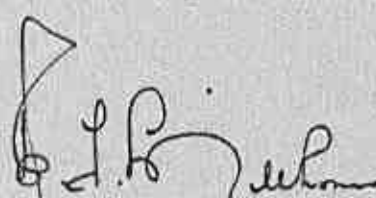
To : Director P.S. Sub-Commission, AC/HQ.

Subject : Alleged Shooting by Allied Personnel in the Vicinity
of a Royal Estate.

Reference your letter AC/14343/PS of 4th May 1946.

Discreet enquiry through Civil Police attached to
Ministry of Royal House on above incident have elicited no
further particulars.

Rifle shooting by Allied Military Personnel on 22nd
April 1946 was reported to CC.RR. Station of the Royal Estate
of Castelporziano by some hunters who were not able to state
even the nationality of the soldiers. Immediate enquiry made
at the time by CC.RR. to locate and identify the soldiers
gave no results.


R. T. Millhouse, Lt. Col.
A.C. Liaison Officer

EMR/TO

3580

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 470427

4 April 1946

AC/11545/PS

SUBJECT : Alleged shooting by Allied
Personnel in the vicinity of a
Royal Estate.

TO : A.C. Liaison Officer, Rome.

1. A letter has been received by the Executive Commissioner from the Minister of the Royal House, in which it is alleged that on 22nd April 1946 some Allied Personnel fired several rounds from rifles in the vicinity of the Royal Estate of Castelporziano, thereby endangering hunters and keepers on the estate.

2. No further particulars are given.

3. Will you please have discreet enquiry made as to whether anything is known of the incident and forward the result of your enquiry to this Office.

BIB/ac

E. J. H. H.
E. J. H. H., Colonel
Acting Director.

Translation

/r1

11626

IL MINISTRO DELLA REAL CASA

-:-:-:-:-

Rome, 26 April 1946.

Dear Brigadier,

Following previous similar communications made to Admiral Stone, I am sending the enclosed note from the Real Distretto di Caccia di Castelporziano.

I trust you will give the matter your personal attention, and do everything possible to avoid a repetition of this inconvenience.

Thanking you, I take the pleasure of sending you my cordial salutations

TO	INIT	DATE
DIRECTOR	<i>[Signature]</i>	25
DEPUTY DIRECTOR	<i>[Signature]</i>	27
EXEC. OFFICER		
POLICE		
INC. & REG.		
PRISONS		
ADM. OFFICER		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

/s/ F. Lucifero
Ministro della Real Casa

to : Brig. General LUSH
Allied Commission,
R O M E

(AB)



ACTION:- CA Inc (2)

INFO - CC - EC 3581

CA Inc
20/4/46
19

14343
Hempfle
State of Castel Porziano
13

c9
1B
FROM THE ROYAL ESTATE OF CASTELPORZIANO
=====

It is brought to notice that some of the Allied Military in the adjacent Estate of the Comune of Rome, have to-day fired several rounds of musket shot, in the direction of the Royal Estate of Castelporziano, to the peril of the Guardians and the authorized hunters of the region of Grotta di Piastra.

Rome, 22 April 1946.



/r1



11626

IL MINISTRO DELLA REAL CASA

Roma, 11

26 APR 1946

Illustre Brigadiere,

a seguito delle analoghe segnalazioni fatte in precedenza all'Ammiraglio Stone e secondo le precorse intese, mi affretto a rimetterle l'acciusa comunicazione testè pervenuta dal Real Distretto di Caccia di Castelporziano.

- 1 -

Mentre mi permetto richiamare sulla cosa la Sua personale attenzione per tutto ciò che Lei crederà di poter fare ad evitare il ripetersi di tali inconvenienti, la ringrazio sin d'ora e approfitto con piacere della circostanza per pregarla di voler gradire, illustre Brigadiere, i miei più cordiali saluti.

F. Lucifero
(F. Lucifero)
Ministro della Real Casa

Illustre
Brigadiere L U S H
Commissione Alleata

R O M A

- Palazzo delle Corporazioni -



Dalla Real Tenuta di Castelporziano

—

Si porta a conoscenza che alcuni militari alleati dalla adiacente Tenuta del Comune di Roma hanno oggi sparato in direzione della Real Tenuta di Castelporziano vari colpi di moschetto mettendo in pericolo i Cacciatori guardie e i cacciatori autorizzati della zona di Grotta di Piastra.

—

Roma, li 22 aprile 1946



0 2 6 0